

REPUBLIQUE DU BENIN

MINISTERE DE LA PROSPECTIVE, DU DEVELOPPEMENT ET DE L'EVALUATION DE L'ACTION PUBLIQUE

INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE  
ET DE L'ANALYSE ECONOMIQUE



Fonds des Nations Unies pour l'Enfance  
Programme Alimentaire  
Mondiale des Nations Unies  
(PAM)

Organisation des Nations Unies  
pour l'Alimentation et l'Agriculture

ANALYSE GLOBALE DE LA VULNERABILITE, DE LA SECURITE ALIMENTAIRE ET DE LA NUTRITION  
ENQUETE NATIONALE

QUESTIONNAIRE MENAGE – AGVSAN – Novembre/Décembre 2008

IDENTIFICATION

DÉPARTEMENT: _____	CODE DÉPARTEMENT: _____
COMMUNE : _____	CODE COMMUNE _____
ARRONDISSEMENT : _____	CODE ARRONDISSEMENT : _____
MILIEU (Urbain = 1, Rural = 2) : .....	CODE MILIEU : ..... .. _____
VILLAGE/QUARTIER : _____	
NUMERO DE GRAPPE .....	NUMERO DE GRAPPE : _____
NUMERO DE STRUCTURE.....	NUMERO DE STRUCTURE : _____
NOM DU CHEF DU MENAGE _____	NUMERO DE MENAGE : _____

Mon nom est [Nom enquêteur]Le gouvernement du Bénin et ses partenaires travaillent sur une étude portant sur la sécurité alimentaire et la nutrition des ménages. Nous voudrions vous poser quelques questions sur votre ménage, et aussi peser et mesurer les femmes et les enfants de moins de 5 ans. Seulement quelques ménages sont choisis de façon aléatoire pour l'enquête. Nous poserons quelques questions au chef du ménage, aux femmes et aux mères des enfants de moins de 5 ans. Toutes les informations recueillies resteront strictement confidentielles. La participation à cette étude est volontaire. Nous espérons cependant que vous accepterez de participer à cette étude. Avez-vous des questions particulières ? Pouvons-nous commencer ?

DATE DE L'ENQUETE : .....	_____/_____/20__0__0__8__ jour mois année
NOMS ENQUETEURS : _____ _____ _____	CODES ENQUETEURS : _____ _____ _____

<b>CODE RESULTATS</b> 1 = REMPLI 2 = INTERROMPU 3 = MENAGE DE RE MPLACEMENT Préciser la raison du remplacement _____	RESULTAT : _____
--	------------------

NOM DU REPONDANT _____	N° DU REPONDANT _____
LANGUE DE L'INTERVIEW _____	CODE LANGUE _____
CODES LANGUES : 1 = Français, 2 = Adja, 3 = Bariba, 4 = Fon, 5 = Dendi, 6 = Ditamari, 7 = Yorouba, 8 = Autre	CODE INTERPRETE _____
INTERPRETE : (1 = Oui, 0 = Non) .....	
Numéro du questionnaire dans le ménage _____	Nombre de questionnaires dans le ménage _____

CHEF D'EQUIPE	SUPERVISEUR	CONTROLE BUREAU	SAISI PAR
NOM _____	NOM _____	_____	_____
DATE _____	DATE _____	_____	_____
CODE CHEF D'EQUIPE _____	CODE SUPERVISEUR _____		

ADMINISTRATION DES SECTIONS 4 A 15 DU QUESTIONNAIRE

HEURE DE DEBUT : /\_/ / h : /\_/ / mn HEURE DE FIN : /\_/ / h : /\_/ / mn

SECTION 1 : CARACTERISTIQUES SOCIO-DEMOGRAPHIQUES ET CULTURELLES DU MENAGE															
MEMBRES DU MENAGE		SEXE	AGE	ELIGIBILITE DU MEMBRE DU MENAGE	RELIGION	ETHNIE/ NATIONALITE	STATUT MATRIMONIAL	POLYGRAMIE	INSTRUCTION ET EDUCATION						
									Quel est le plus haut niveau d'instruction que le chef de ménage a atteint ?	UNIQUEMENT POUR LES ENFANTS DE 6-14 ANS (Eligibilité du membre du ménage = 3)			Quelles sont les raisons qui ont amené (Nom) à sa non scolarisation ou à abandonner l'école avant la fin de la scolarité du cycle primaire?		Depuis combien de temps (Nom) a-t-il abandonné l'école ?
N° de personne	Donner la liste des personnes résidant dans le ménage, en commençant par le chef de ménage. <i>(y compris les enfants qui sont à l'école, les visiteurs présents depuis au moins 6 mois ou qui ont l'intention de rester au moins 6 mois).</i>	Quel est le Sexe de (Nom) ?  1. Masculin 2. Féminin  <i>Inscrire le numéro dans la case</i>	Quel était l'âge de (Nom) à son dernier anniversaire?  <i>Inscrire l'âge en années révolues</i>	<i>Seulement pour les femmes et les enfants jusqu'à 14 ans</i>  1. 0 à 59 mois (moins de 5 ans) 2. 60 à 71 mois (de 5 ans à moins de 6 ans) 3. 6 à 14 ans 4. 15 à 49 ans 5. Non concerné	Quelle est la religion de (Nom)?  01. Vodou 02. Autres traditionnelle 03. Islam 04. Catholique 05. Protestante méthodiste 06. Autres protestants 07. Céleste 08. Autres chrétiens 09. Autre religion 10. Aucune religion	De quelle ethnie/Nationalité est (Nom) ?  <i>NB : En cas de doutes sur la nationalité béninoise de la personne, lui demander d'abord sa nationalité et inscrire 10 ou 11 selon les cas</i>	Quel est le statut matrimonial actuel du chef de ménage ?  1. Célibataire 2. Marié (e) 3. Séparé (e) 4. Divorcé (e) 5. Veuf (ve) 6. Union libre	Quel est le nombre d'épouses du chef de ménage ?  <i>(seulement pour le chef de ménage marié ou en union libre)</i>	A9	(Nom) va-t-il actuellement à l'école.  1. Oui. 0. Non  <i>Si oui pour (nom) ne pas poser ,les questions A11 à A14 pour (nom)</i>	(Nom) a-t-il déjà été scolarisé ?  1. Oui. 0. Non  <i>Si non pour (nom) passer à A13. pour (nom)</i>	(Nom) a-t-il abandonné l'école avant la fin de la scolarité du cycle primaire ?  1. Oui. 0. Non <i>(si Non pour (nom), ne pas poser ,les questions A13 et A14 pour (nom)</i>	Quelles sont les raisons qui ont amené (Nom) à sa non scolarisation ou à abandonner l'école avant la fin de la scolarité du cycle primaire?  <i>(Citer au maximum deux raisons par ordre de priorité)</i>		
A0	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13		A14
01		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
02		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
03		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
04		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
05		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
06		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
07		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
09		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**CODES POUR A6 : ETHNIE/NATIONALITE**

01. Adja et app. 02. Bariba et app. 03. Dendi et app. 04. Fon et app. 05. Yoa et Lokpa et app. 06. Bètamariè et app. 07. Peulhs et app. 08. Yorouba et app. 09. Autre ethnie 10. Pays limitrophes 11. Autre pays

**CODES POUR A9 : NIVEAU D'INSTRUCTION**

1. Aucun. 2. Alphabétisation. 3. Primaire  
4. Secondaire 1 5. Secondaire 2  
6. Supérieur 7. Autre

**CODES POUR A13 : RAISONS D'ABANDON OU DE NON SCOLARISATION**

01. Pas d'école dans le village/école trop lointaine. 02. Frais de scolarité élevé. 03. Pas de tuteur ou soutien. 04. Enfant handicapé/malade. 05. Enfant s'occupe d'une tierce personne. 06. Enfant travaille. 07. Mariage/grossesse de l'enfant. 08. Manque d'intérêt des parents. 09. Difficultés économiques chroniques. 10. Difficultés économiques récentes. 11. Autre. A préciser dessous.

**SECTION 1 : CARACTERISTIQUES SOCIO-DEMOGRAPHIQUES ET CULTURELLES DU MENAGE**

MEMBRES DU MENAGE		SEXE	AGE	ELIGIBILITE DU MEMBRE DU MENAGE	RELIGION	ETHNIE/NATIONALITE	STATUT MATRIMONIAL	POLYGRAMIE	INSTRUCTION ET EDUCATION						
									Quel est le plus haut niveau d'instruction que le chef de ménage a atteint ?	UNIQUEMENT POUR LES ENFANTS DE 6-14 ANS <i>(Eligibilité du membre du ménage = 3)</i>			Quelles sont les raisons qui ont amené (Nom) à sa non scolarisation ou à abandonner l'école avant la fin de la scolarité du cycle primaire?		Depuis combien de temps (Nom) a-t-il abandonné l'école ?
N° de personne	Donner la liste des personnes résidant dans le ménage, en commençant par le chef de ménage.  <i>(y compris les enfants qui sont à l'école, les visiteurs présents depuis au moins 6 mois ou qui ont l'intention de rester au moins 6 mois).</i>	Quel est le Sexe de (Nom) ?  1. Masculin 2. Féminin  <i>Inscrire le numéro dans la case</i>	Quel était l'âge de (Nom) à son dernier anniversaire?  <i>Inscrire l'âge en années révolues</i>	<i>Seulement pour les femmes et les enfants jusqu'à 14 ans</i>  1. 0 à 59 mois (moins de 5 ans) 2. 60 à 71 mois (de 5 ans à moins de 6 ans) 3. 6 à 14 ans 4. 15 à 49 ans 5. Non concerné	Quelle est la religion de (Nom)?  01. Vodou 02. Autres traditionnelle 03. Islam 04. Catholique 05. Protestante méthodiste 06. Autres protestants 07. Céleste 08. Autres chrétiens 09. Autre religion 10. Aucune religion	De quelle ethnie/Nationalité est (Nom) ?  <i>NB : En cas de doutes sur la nationalité béninoise de la personne, lui demander d'abord sa nationalité et inscrire 10 ou 11 selon les cas</i>	Quel est le statut matrimonial actuel du chef de ménage ?  1. Célibataire 2. Marié (e) 3. Séparé (e) 4. Divorcé (e) 5. Veuf (ve) 6. Union libre	Quel est le nombre d'épouses du chef de ménage ?  <i>(seulement pour le chef de ménage marié ou en union libre)</i>	A9	(Nom) a-t-il actuellement à l'école.  1. Oui. 0. Non  <i>Si oui pour (nom) ne pas poser, les questions A11 à A14 pour (nom)</i>	(Nom) a-t-il déjà été scolarisé?  1. Oui. 0. Non  <i>Si non passer à A13.</i>	(Nom) a-t-il abandonné l'école avant la fin de la scolarité du cycle primaire ?  1. Oui. 0. Non <i>Si Non pour (nom), ne pas poser, les questions A13 et A14 pour (nom)</i>	Quelles sont les raisons qui ont amené (Nom) à sa non scolarisation ou à abandonner l'école avant la fin de la scolarité du cycle primaire?  <i>(Citer au maximum deux raisons par ordre de priorité)</i>		Depuis combien de temps (Nom) a-t-il abandonné l'école ?  <i>(Exprimer la durée en mois)</i>  98. Ne sait pas
A0	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13		A14
01		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
02		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
03		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
04		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
05		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
06		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
07		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
09		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**CODES POUR A6 : ETHNIE/NATIONALITE**

01. Adja et app. 02. Bariba et app. 03. Dendi et app. 04. Fon et app. 05. Yoa et Lokpa et app. 06. Bètamaribè et app. 07. Peulhs et app. 08. Yorouba et app. 09. Autre ethnie 10. Pays limitrophes 11. Autre pays

**CODES POUR A9 : NIVEAU D'INSTRUCTION**

1. Aucun. 2. Alphabétisation. 3. Primaire  
4. Secondaire 1 5. Secondaire 2  
6. Supérieur 7. Autre

**CODES POUR A13 : RAISONS D'ABANDON OU DE NON SCOLARISATION**

01. Pas d'école dans le village/école trop lointain. 02. Frais de scolarité élevé. 03. Pas de tuteur ou soutien. 04. Enfant handicapé/malade. 05. Enfant s'occupe d'une tierce personne. 06. Enfant travaille. 07. Mariage/grossesse de l'enfant. 08. Manque d'intérêt des parents. 09. Difficultés économiques chroniques. 10. Difficultés économiques récentes. 11. Autre. A préciser dessous.

**SECTION 2 : ANTHROPOMETRIE – NUTRITION DES FEMMES EN AGE DE PROCREER (15 A 49 ANS)**

Vérifier les colonnes A0 et A1 : Enregistrer le N° de ligne; le nom et prénom des femmes de 15 à 49 ans.

<b>2.1- N° de ligne de la femme</b> <i>(se référer au N° de ligne de la colonne A0 du tableau de ménage)</i>	<b>2.2- Nom et prénom de la femme</b> <i>(se référer au nom et prénom indiqué dans la colonne A1 du tableau de ménage)</i>	<b>2.3 - La femme est-elle disponible ?</b> 1 = Oui 0 = Non	<b>2.4 - Taille de la femme (en cm) à 0,1 cm près</b>	<b>2.5- Poids de la femme (en kg) à 0,1 kg près</b>	<b>2.6- Périmètre brachial (en cm) à 0,1cm près</b> <i>Utiliser le bras gauche</i>	<b>2.7- Actuellement enceinte</b> 1 = Oui 0 = Non 98 = Ne sait pas
_ _		_	_ _ _ , _	_ _ _ , _	_ _ , _	_
_ _		_	_ _ _ , _	_ _ _ , _	_ _ , _	_
_ _		_	_ _ _ , _	_ _ _ , _	_ _ , _	_
_ _		_	_ _ _ , _	_ _ _ , _	_ _ , _	_
_ _		_	_ _ _ , _	_ _ _ , _	_ _ , _	_
_ _		_	_ _ _ , _	_ _ _ , _	_ _ , _	_
_ _		_	_ _ _ , _	_ _ _ , _	_ _ , _	_
_ _		_	_ _ _ , _	_ _ _ , _	_ _ , _	_

**SECTION 3 : ANTHROPOMETRIE - NUTRITION - SANTE DES ENFANTS DE 6 A 59 MOIS.**

Vérifier les colonnes A0, A1 et A2 : Enregistrer le N° de ligne de l'enfant et de la mère ; le nom et prénom et le sexe des enfants de 6 à 59 mois.

S'il est impossible de déterminer l'âge ou la date de naissance de façon satisfaisante à partir du calendrier des événements, il faut alors utiliser le bâton gradué et prendre les mesures de tous les enfants entre 65 et 110cm.

Utilisez une page pour chaque ménage

<b>3.1 - N° DE LIGNE DE L'ENFANT</b>  <i>(SE REFERER AU N° DE LIGNE DE LA COLONNE A0 DU TABLEAU DE MENAGE)</i>	<b>3.2 - N° DE LIGNE DE LA MERE/TUTRI CE</b>  <i>(SE REFERER AU N° DE LIGNE DE LA COLONNE A0 DU TABLEAU DE MENAGE)</i>	<b>3.3- NOM ET PRENOM DE L'ENFANT</b>  <i>(SE REFERER AU NOM ET PRENOM INDIQUE DANS LA COLONNE A1 DU TABLEAU DE MENAGE)</i>	<b>3.4 - SEXE</b>  1 = MASCULIN 2 = FEMININ	<b>3.5 - DATE DE NAISSANCE</b>  <i>(JOUR/MOIS/ANNEE)</i>	<b>3.6 - SOURCE DE LA DATE DE NAISSANCE</b>  1. DOCUMENT OFFICIEL 2. AFFIRMATION DE LA MERE 3. CALENDRIER DES EVENEMENTS 4. NE SAIT PAS <i>(UTILISATION DU BATON)</i>	<b>3.7 AGE DE L'ENFANT</b>  <i>(EN MOIS)</i>	<b>3.8- POIDS DE L'ENFANT (EN KG)</b>  <b>A 0,1 KG PRES</b>	<b>3.9 - TAILLE DE L'ENFANT A 0,1CM PRES</b>  <i>MESURER COUCHE LES ENFANTS DE MOINS DE 2 ANS ET DEBOUT CEUX DE PLUS DE 2 ANS</i>	<b>3.10 – POSITION DE MESURE DE LA TAILLE</b>  1 = DEBOUT 2 = COUCHE	<b>3.11 - ŒDEMES BILATERA UX</b>  1 = OUI 0 = NON	<b>3.12 - PERIMETRE BRACHIAL (EN CM) 0,1 CM</b>  <i>UTILISER LE BRAS GAUCHE</i>	<b>3.13 - REMARQUES PARTICULIERES</b>
_ _	_ _		_	_ / _ / _	_	_ _	_ _ , _	_ _ , _	_	_	_ , _	
_ _	_ _		_	_ / _ / _	_	_ _	_ _ , _	_ _ , _	_	_	_ , _	
_ _	_ _		_	_ / _ / _	_	_ _	_ _ , _	_ _ , _	_	_	_ , _	
_ _	_ _		_	_ / _ / _	_	_ _	_ _ , _	_ _ , _	_	_	_ , _	
_ _	_ _		_	_ / _ / _	_	_ _	_ _ , _	_ _ , _	_	_	_ , _	
_ _	_ _		_	_ / _ / _	_	_ _	_ _ , _	_ _ , _	_	_	_ , _	
_ _	_ _		_	_ / _ / _	_	_ _	_ _ , _	_ _ , _	_	_	_ , _	
_ _	_ _		_	_ / _ / _	_	_ _	_ _ , _	_ _ , _	_	_	_ , _	

**SECTION 4 : PRATIQUES D'HYGIENE DES MERES ET DES ENFANTS DE 0 A 59 MOIS.**

<b>4.0A -</b> Numéro d'identification de l'enfant ((cf. colonne A0- liste des membres du ménage)		<input type="text"/>				
<b>4.0B -</b> Numéro d'identification de la mère ((cf. colonne A0- liste des membres du ménage)		<input type="text"/>				
<b>4.1- LA DERNIERE FOIS QUE (NOM) EST ALLE(E) A LA SELLE, QU'AVEZ-VOUS FAIT POUR VOUS DEBARRASSER DES EXCREMENTS ?</b>	L'enfant a utilisé les toilettes/latrines .....01 Jeté dans les toilettes/latrines .....02 Jeté dans les égouts ou le fossé .....03 Jeté avec les ordures ménagères .....04 Enterré .....05 Laisser à l'air libre .....06	<input type="text"/>				
	Autre (à préciser) _____ 96 NSP .....98					
<b>4.2- LA DERNIERE FOIS QUE (NOM) EST ALLE(E) A LA SELLE, COMMENT ETAIENT SES SELLES ?</b> (SI <b>REPONSE 1</b> , PASSER A 4.5)	Solide ..... 1 Liquide ..... 2 Semi-liquide ..... 3	<input type="text"/>				
<b>4.3- Si les selles de (nom) étaient liquides ou semi-liquides, combien de jours cela a-t-il duré?</b>		<input type="text"/> jours				
<b>4.4- Si les selles de (nom) étaient liquides ou semi-liquides, quelle était la fréquence sur les trois derniers jours ?</b>	Jour 1 (le jour de l'enquête)	<input type="text"/> fois				
	Jour 2 (la veille de l'enquête)	<input type="text"/> fois				
	Jour 3 (l'avant-veille de l'enquête)	<input type="text"/> fois				
<i>Poser, à chaque mère ou tutrice d'enfant, la question suivante seulement une fois.</i> <b>4.5- A QUEL MOMENT VOUS-LAVEZ-VOUS LES MAINS?</b>  <i>Continuer à demander à l'enquêtée de citer les modalités et cocher.</i> <i>Encercler toutes les modalités mentionnées.</i> <i>Mais NE lui faites PAS de suggestions.</i>	Après les selles..... A Avant de manger ..... B Avant de donner à manger à l'enfant ..... C Après avoir manipulé les selles de l'enfant..... D Avant de préparer à manger ..... E	A B C D E	A B C D E	A B C D E	A B C D E	A B C D E
	Autre (à préciser) _____ X	X _____				
	Ne sait pas _____ Y	Y	Y	Y	Y	Y
	Néant _____ Z	Z	Z	Z	Z	Z
<i>Poser, à chaque mère ou gardienne d'enfant, la question suivante seulement une fois.</i> <b>4.6- QUAND LAVEZ-VOUS LES MAINS DE VOTRE ENFANT OU A QUELLES OCCASIONS VOTRE ENFANT SE LAVE-T-IL LES MAINS?</b>  <i>Continuer à demander à l'enquêtée de citer les modalités et cocher.</i> <i>Encercler toutes les modalités mentionnées.</i> <i>Mais NE lui faites PAS de suggestions.</i>	Après les selles..... A Avant de manger ou de porter quelque chose dans sa bouche ..... B	A B	A B	A B	A B	A B
	Autre (à préciser) _____ X	X	X	X	X	X
	Ne sait pas _____ Y	Y	Y	Y	Y	Y
	Néant _____ Z	Z	Z	Z	Z	Z

## SECTION 5 : ALIMENTATION DES NOURRISSONS ET JEUNES ENFANTS (0 -23 MOIS)

**Inclure tous les enfants du ménage qui ont entre 0 et 23 mois**

5.0	Nom de l'enfant			
5.1	Numéro d'identification de l'enfant (cf. liste des membres du ménage)	_ _	_ _	_ _
5.2	Numéro d'identification de la mère (cf. liste des membres du ménage)	_ _	_ _	_ _
5.3	Avez-vous allaité (NOM) ? 1 = Oui 0 = Non (si Non, passer à 5.7)	_	_	_
5.4	Combien de temps après la naissance avez-vous mis (NOM) au sein pour la première fois ? (Si moins d'une heure, noter « 00 » heure, si moins de 24 heures, noter en heures ; si plus de 24 heures, noter en jours).	_ _  < 1h  _ _  heures  _ _  jours	_ _  < 1h  _ _  heures  _ _  jours	_ _  < 1h  _ _  heures  _ _  jours
5.5	Allaitiez-vous encore (NOM) ? 1 = Oui 0 = Non (si Oui, passer à 5.7)	_	_	_
5.6	Pendant combien de mois avez-vous allaité (NOM) ? Indiquer le nombre de mois 98 = Ne sait pas	_ _	_ _	_ _
5.7	Est-ce que (NOM) a bu quelque chose au biberon hier et la nuit dernière ? 01 = Oui 00 = Non 98 = Ne sait pas	_ _	_ _	_ _
5.8	Quel liquide (NOM) a bu hier durant le jour et la nuit ;	01 = Oui	00 = Non	98 = Ne sait pas
	a) Eau ?	_ _	_ _	_ _
	b) Préparation artificielle pour bébé ?	_ _	_ _	_ _
	c) Tout autre type de lait, comme le lait en boîte, en poudre ou le lait frais d'animal ?	_ _	_ _	_ _
	d) Jus de fruit ?	_ _	_ _	_ _
	e) Thé, café ?	_ _	_ _	_ _
	f) Autres liquides tels que eau sucrée, boissons gazeuses ou bouillons ?	_ _	_ _	_ _
5.9	Quelle nourriture (NOM) a reçu hier durant le jour et la nuit:	01 = Oui	00 = Non	98 = Ne sait pas
	a) Riz, maïs, mil, sorgho, bouillie ou autres céréales, igname blanche, manioc ?	_ _	_ _	_ _
	b) Autres aliments à base de légumineuses (lentilles, haricot, soja ou arachides) ?	_ _	_ _	_ _
	c) Produits laitiers (fromage ou yaourts) ?	_ _	_ _	_ _
	d) Viande, volaille, poisson, coquillages, foie ou viande organique ?	_ _	_ _	_ _
	e) Œufs ?	_ _	_ _	_ _
	f) Mangue, papaye, citrouille, igname ou courge rouge/jaune, carottes ou patates douces rouges ?	_ _	_ _	_ _
	g) Tout autre fruit et légumes ?	_ _	_ _	_ _
5.10	Hier, durant le jour et la nuit, combien de fois (NOM) a-t-il/elle été nourri(e) de purées ou d'aliments solides ou semi-solides ? Indiquer le nombre de fois Si 7 fois ou plus, noter « 07 » 98 = Ne sait pas	_ _	_ _	_ _

## Questionnaire ménage – AGVSAN Bénin – Novembre/Décembre 2008

### SECTION 6 – CONDITIONS DE VIE DES MENAGES.

**6.1** - Demander à l'enquêté une cuillerée de sel utilisé pour les besoins du ménage, ensuite tester le sel pour vérifier la présence d'iode :

- 0 PPM (pas de couleur) .....=1  
 Moins de 15 PPM (couleur faible).....=2  
 15 PPM ou plus (couleur foncée) .....=3  
 Pas de sel .....=4  
 Sel non testé (Préciser la raison).....=5 \_\_\_\_\_

**6.2** Vérifier (par observation) comment le sel est conservé ?

1. Récipient fermé loin de la lumière ou de la chaleur
2. Récipient fermé proche de la lumière ou de la chaleur
3. Sac /bocal plastique noir fermé loin de la lumière / chaleur
4. Sac /bocal plastique noir fermé proche de la lumière / chaleur
5. Récipient ouvert
6. Autre (à préciser) \_\_\_\_\_

**6.3** – Quelle est la principale source d'eau de boisson du ménage actuellement ?

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Eau courante SBEE à la maison = 1 | Puit non protégé = 6                   |
| Eau courante SBEE ailleurs = 2    | Marigot, rivière, ruisseau, pluies = 7 |
| Borne fontaine/Robinet public = 3 | Eau minérale (bouteille/sachet) = 8    |
| Forage /pompe = 4                 | Autre (à préciser) _____ = 9           |
| Puit protégé/busé = 5             |  |

**6.4** – Combien de temps faut-il au ménage actuellement pour aller chercher de l'eau (aller/retour+ le temps d'attente sur place) ?

- |                                    |
|------------------------------------|
| Dans la maison/cour/concession = 1 |
| Moins de 15 minutes = 2            |
| Entre 15-30 minutes = 3            |
| Entre 30-60 minutes = 4            |
| Plus de 1 heure = 5                |

**6.5** - Quel est le principal type de toilette utilisé par votre ménage ?

- |                                     |
|-------------------------------------|
| Latrine à fosse ventilée = 1        |
| Latrine à fosse non ventilée = 2    |
| Latrine publique = 3                |
| Toilette à chasse/Réseau d'égout= 4 |
| Latrine suspendue/sur pilotis = 5   |
| Brousse/Nature = 6                  |
| Autre (à préciser) = 7 _____        |

**6.6** – Quel usage avez-vous fait de l'eau hier durant le jour et la nuit ?

- |                                      |
|--------------------------------------|
| Boisson/cuisson des aliments ..... 1 |
| Lessive ..... 2                      |
| Douche ..... 3                       |

**6.7** - Quelle quantité d'eau avez-vous utilisé dans votre ménage pour chaque type d'usage (hier durant le jour et la nuit – ne pas inclure l'eau utilisée pour le jardin ou les animaux) ? Utilisez les codes d'unités ci-dessous.

Boisson/cuisson des aliments  
 Unités utilisées.....  Nombre d'unités.....

Lessive  
 Unités utilisées.....  Nombre d'unités.....

Douche  
 Unités utilisées.....  Nombre d'unités.....

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| Un litre d'eau = 1             | Petit seau d'eau (10L) = 2     |
| Grand seau d'eau (15L) = 3     | Petite bassine d'eau (20L) = 4 |
| Grande bassine d'eau (40L) = 5 | Bidon d'eau (25L) = 6          |
| Autre (à préciser) = 7 _____   |                                |

**6.8** – Est-ce que vous faites quelque chose pour rendre potable l'eau utilisée par votre ménage ? (*Question à choix multiples possibles. Encercler*)

- |   |
|---|
| Aucun traitement = 1                    |
| Bouillir l'eau = 2                      |
| Filtrer l'eau avec un tissu = 3         |
| Laisser les déchets se déposer = 4      |
| Filtrer l'eau (sable ou céramique)= 5   |
| Désinfection solaire de l'eau = 6       |
| Eau de javel, chlore, Aquatab = 7       |
| Autre traitement (à préciser) = 8 _____ |

**6.9** – Quel est le statut d'occupation de l'habitation du ménage ? .....

- |                              |
|------------------------------|
| Propriétaire = 1             |
| Propriété familiale = 2      |
| Locataire = 3                |
| Logé gratuitement = 4        |
| Autre (à préciser) = 5 _____ |

**6.10** – Combien de chambres à coucher le ménage occupe-t-il ?

**6.11** – Quelle est la principale source d'éclairage du ménage ? .....

- |                                   |
|-----------------------------------|
| Electricité SBEE..... = 1         |
| Lampe torche/rechargeable = 2     |
| Lampe à gaz ..... = 3             |
| Lampe à pétrole..... = 4          |
| Lampe à huile..... = 5            |
| Bougie ..... = 6                  |
| Bois de chauffe..... = 7          |
| Energie solaire..... = 8          |
| Autre (à préciser)..... = 9 _____ |

Questionnaire ménage – AGVSAN Bénin – Novembre/Décembre 2008

**6.12** – Quelle est la principale source d'énergie pour la cuisson dans le ménage ? |\_\_|

- Electricité..... = 1
- Gaz ..... = 2
- Réchaud à pétrole..... = 3
- Charbon..... = 4
- Bois de chauffe (et déchets de bois)= 5
- Bouses de vache..... = 6
- Tiges de céréales..... = 7
- Autre (à préciser)..... = 8 \_\_\_\_\_

●> **Les questions suivantes 6.13, 6.14 et 6.15 ne sont pas posées au ménage. L'enquêteur y répond après observation du logement ; en cas de doute posez la question au chef de ménage.**

**6.13** – Quel est le principal composant des murs du logement du ménage ?.....|\_\_|

- Paille ..... = 1
- Palme/Bambou = 2
- Bois/Planche = 3
- Terre = 4
- Semi-dur = 5
- Pierre = 6
- Brique = 7
- Autre (à préciser) = 8 \_\_\_\_\_

**6.14** – Quel est le principal composant du toit du ménage ? .....|\_\_|

- Tôle..... = 1
- Tuile = 2
- Terre = 3
- Paille ..... = 4
- Dalle ..... = 5
- Bois/Planche = 6
- Tente..... = 7
- Autre (à préciser) = 8 \_\_\_\_\_

**6.15** – Quel est le principal composant du sol des habitats? .....|\_\_|

- Ciment ..... = 1
- Carrelage = 2
- Terre battue/sable = 3
- Bois/Planche = 4
- Bambou/Palme = 5
- Autre (à préciser) = 6 \_\_\_\_\_

**6.16** – Biens fonctionnels possédés par le ménage :

Biens	Possession	
	Oui = 1	Non = 0
Faucille	__	
Machette	__	
Daba	__	
Hache	__	
Chariot/Charrette	__	
Charrue	__	
Tracteur	__	
Moulin	__	
Filet de pêche	__	

Biens	Possession	
	Oui = 1	Non = 0
Pirogue	__	
Foyer amélioré	__	
Four	__	
Radio	__	
Magnétoscope/Vidéo	__	
Lecteur VCD/DVD	__	
Ordinateur	__	
TV	__	
Ventilateur	__	
Table	__	
Chaise	__	
Lit et/ou matelas	__	
Tapis/ Moquette	__	
Lampe à gaz	__	
Fer à repasser	__	
Machine à coudre	__	
Réfrigérateur	__	
Téléphone/Cellulaire	__	
Machine à laver	__	
Bicyclette/Vélo	__	
Mobylette/Moto	__	
Voiture	__	
Groupe électrogène	__	

Questionnaire ménage – AGVSAN Bénin – Novembre/Décembre 2008

**SECTION 7 –PRINCIPALES ACTIVITES AYANT FAIT VIVRE LE MENAGE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS**

<b>7.1</b>	Quelles sont les principales sources de revenus/activités de votre ménage (selon l'importance monétaire)? Utiliser les codes des activités. Ces activités sont celles effectuées au cours des 12 derniers mois (maximum 3)			
		Activité N°1	Activité N°2	Activité N°3
	a) Code de l'activité	_ _	_ _	_ _
	b) Périodicité			
	1. Journalière 2. Hebdomadaire 3. Mensuelle 4. Trimestrielle 5. Semestrielle 6. Annuelle	_	_	_
c) A combien estimez-vous la valeur monétaire procurée par ces activités (y compris l'autoconsommation)	_ _ _ _ _ _ _ _ _  FCFA	_ _ _ _ _ _ _ _ _  FCFA	_ _ _ _ _ _ _ _ _  FCFA	
<b>Codes des activités</b>	01. Agriculture vivrière 02. Agriculture de rente 03. Elevage (gros bétail) 04. Elevage (bétail de taille moyenne) 05. Elevage de volailles 06. Arboriculture 07. Pêche	08. Chasse 09. Cueillette 10. Maraîchage 11. Commerce de produits maraîchers 12. Commerce de produits vivriers 13. Commerce de produits d'élevage 14. Commerce d'animaux	15. Petit commerce/Commerce informel 16. Gros commerce/Commerce formel 17. Entreprise/Location de biens immobiliers 18. Travail journalier (payé en nature) 19. Travail journalier (payé en espèces) 20. Artisanat/petit métier 21. Transport (y compris taxi-moto) 22. Fonctionnaire/Permanent	23. Salarié / contractuel /consultant 24. Pension 25. Aide, don alimentaire 26. Aide, don non alimentaire 27. Transfert d'argent 28. Crédit, emprunt ( <u>pour la consommation</u> ) 29. Autre, préciser: _____
<b>NB</b>	« Agriculture vivrière» se réfère à un agriculteur qui cultive des produits vivriers. Il peut en consommer une partie et en vendre une autre partie, soit pour acheter de la nourriture, soit pour des achats autres que la nourriture. « Commerce de produits vivriers » se réfère à une personne qui achète des produits vivriers aux agriculteurs pour les revendre dans les marchés (c'est un commerçant).			

Questionnaire ménage – AGVSAN Bénin – Novembre/Décembre 2008

**SECTION 8 – AGRICULTURE**

**8.1** – Est ce que le ménage pratique habituellement l’agriculture ou le jardinage ?  
 Oui = 1 Non = 0.....|\_\_|

**Si non à 8.1, passer à la section 10**

**8.2** – Le ménage a-t-il pratiqué l’agriculture au cours de la dernière campagne agricole de 2008 ? Oui = 1 Non = 0.....|\_\_|

**Si non à 8.2, passer à 8.10.**

**8.3**– Le ménage est-il : (*Question à choix multiples possibles. Encercler*)

- Propriétaire des terres = 01
- Locataire des terres = 02
- Pratique le métayage = 04
- Terres empruntées = 08
- Autre (à préciser) = 16 \_\_\_\_\_

**8.4** – Quelle a été la principale source des semences utilisées par le ménage au cours de la dernière campagne agricole de 2008?..... |\_\_|

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| Achat personnel = 1      | Autoproduction = 2        |
| Gouvernement/Etat = 3    | ONG /Projet/Programme = 4 |
| Emprunt = 5              | Don d’un particulier = 6  |
| Coopérative paysanne = 7 | Autre Préciser = 8 _____  |

**8.5** – Est-ce que les semences utilisées au cours de la dernière campagne agricole de 2008 étaient des variétés sélectionnées ou améliorées ?  
 Oui = 1 Non = 0 .....|\_\_|

**8.6** – Est-ce que le ménage a utilisé un ou plusieurs des intrants ci-dessous (pour la production agricole et/ou pour le jardin) au cours de la dernière campagne agricole de 2008? (*Question à choix multiples possibles. Encercler*)

- Engrais organiques..... = 01
- Engrais chimiques ..... = 02
- Herbicides ..... = 04
- Pesticides..... = 08
- Semences achetées ou produites par l’agriculteur/le maraîcher..... = 16
- Aucun intrant utilisé ..... = 32

**8.7** – Pratiquez-vous des cultures irriguées durant cette campagne agricole de 2008?  
 Oui = 1 Non = 0 .....|\_\_|

**8.8** – Le ménage a-t-il eu suffisamment de semences pour cette campagne agricole de 2008 ? .....|\_\_|

- Non = 0
- Oui = 1
- Semences pas nécessaires = 2
- Ne pratique pas l’agriculture en 2008 = 3

**8.9** – Si le ménage n’a pas pratiqué l’agriculture au cours de la dernière campagne agricole de 2008, pourquoi ? (*Question à choix multiples possibles. Encercler*)

- Manque de terre = 01
- Manque d’intrants = 02
- Problèmes de santé = 04
- Manque d’argent = 08
- Autre (à préciser) = 16 \_\_\_\_\_

**8.10**– Le ménage cultive-t-il un jardin maraîcher (depuis la récolte de 2007 jusqu’à la prochaine récolte de 2008) ?  
 Oui = 1 Non = 0 .....|\_\_|

Questionnaire ménage – AGVSAN Bénin – Novembre/Décembre 2008

**SECTION 9 - PRODUCTION, PRIX, STOCKS, ACHATS ET VENTES DES CULTURES (DEPUIS LA DERNIERE RECOLTE POUR CHAQUE PRODUCTION)**

**Répondez aux questions suivantes pour chacune de vos productions principales (maximum 3)**

Rang	9.1 - Type de produits agricoles <i>Utiliser les codes des cultures ci-dessous</i>	9.2 - Quand a été effectuée la dernière récolte? <i>Noter le mois et l'année</i>	9.3- Combien avez-vous produit lors de la dernière récolte de cette culture ? <i>Utiliser les codes d'unités ci-dessous</i>		9.4- Si cette production devait servir à la consommation de votre ménage, pendant combien de mois couvrirait-elle ses besoins alimentaires?	9.5- Combien avez-vous actuellement en stock? <i>Utiliser les codes d'unités ci-dessous</i>		9.6- Quelle est l'unité locale de mesure pour acheter ce produit et son prix actuel d'achat en FCFA par unité? <i>Utiliser les codes d'unités ci-dessous</i>		9.7- Quelle est l'unité locale de mesure pour vendre ce produit et son prix actuel de vente en FCFA par unité? <i>Utiliser les codes d'unités ci-dessous</i>		9.8- Combien en avez-vous acheté depuis la dernière récolte? <i>Utiliser les codes d'unités ci-dessous</i>		9.9 - Combien en avez-vous vendu au cours de la dernière récolte? <i>Utiliser les codes d'unités ci-dessous</i>		9.10- A qui avez-vous vendu au cours des 6 derniers mois?		9.11- Quelles ont été les deux raisons principales qui ont influencées négativement la vente au cours des 6 derniers mois?	
			M=Mois A=Année	Unité		Quantité produite	Nombre de mois	Unité	Quantité en stock	Unité à l'achat	Prix d'achat en FCFA	Unité à la vente	Prix de vente en FCFA	Unité	Quantité achetée	Unité	Quantité vendues	1ere	2eme
1	_  ____	M   _  A   _	_		_	_		_		_		_		_		_	_		
2	_  ____	M   _  A   _	_		_	_		_		_		_		_		_	_		
3	_  ____	M   _  A   _	_		_	_		_		_		_		_		_	_		

**Code des cultures**

01 = Mil	07 = Arachide	13 = Tomates	19 = Coco
02 = Sorgho rouge/blanc	08 = Voandzou/pois de terre	14 = Autres légumes	20 = Coton
03 = Maïs	09 = Souchet	15 = Mangues	21 = Autres culture de rente
04 = Riz	10 = Sésame	16 = Oranges	22 = Autres ( à préciser)
05 = Autres céréales	11 = Tubercule/racine	17 = Autres fruits	
06 = Niébé	12 = Oignons	18 = Soja	

**CODE UNITE LOCALE DE MESURE (ULM)**

Kg	= 01
Boite de tomate	= 02
Plat yoruba/otoka	= 03
Tine	= 04
Sac de 100 kg	= 05
Sac de 50 kg	= 06
Petit panier	= 07
Grand panier	= 08
Caisse	= 09
Tongolo	= 10
Bassine	= 11
Autre. Preciser	= 12

Questionnaire ménage – AGVSAN Bénin – Novembre/Décembre 2008

**9.12** – Est-ce que le chef de ménage est membre d'une organisation paysanne ? Oui = 1 Non = 0 ..... |\_|

**Si non à 9.12, passer à la section 10.**

**9.13** – Si oui à 9.12, laquelle ? (Question à choix multiples possibles. Encercler)

- Groupement villageois =1
- Coopérative =2
- Autres (à préciser) =4 \_\_\_\_\_

**SECTION 10 :- POSSESSION DE BETAIL PAR LE MENAGE**

**10.1**- Le ménage est-il propriétaire d'animaux ? Oui = 1 Non = 0 ..... |\_|

**Si non à 10.1, passer à la section 11**

**10.2**- Préciser le nombre de têtes possédées par type

Bovins (bœufs, vaches, etc.) .....	_ _ _ _
Caprins (chèvres, etc.) .....	_ _ _ _
Ovins (moutons, etc.) .....	_ _ _ _
Volailles (poulets, etc.).....	_ _ _ _
Porcs .....	_ _ _ _
Chameaux .....	_ _ _ _
Anes .....	_ _ _ _
Chevaux.....	_ _ _ _
Autres (préciser) _____ .....	_ _ _ _

**SECTION 11 - DETTES**

**11.1** – Est-ce que votre ménage a emprunté (en espèce ou en nature) ces 12 derniers mois Oui = 1 Non = 0 ..... |\_|

**Si Non à 11.1, passer à la section 12.**

**11.2**- Combien votre ménage a emprunté (en espèce ou en nature) en FCFA depuis les 12 derniers mois ? .....|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|

**11.3** – Quelle a été l'utilisation du plus gros emprunt effectué au cours de ces 12 derniers mois ? ..... |\_|\_|

- Acheter des intrants agricoles..... 01
- Achat de nourriture..... 02
- Construction (autre que maison)..... 03
- Urgences de santé/funérailles..... 04
- Investissement commercial..... 05
- Mariage/ Cérémonie ..... 06
- Achat de terres..... 07
- Médicaments pour des membres du ménage malades chroniques 08
- Construction ou achat de maison..... 09
- Amélioration de la maison..... 10
- Autre (à préciser) \_\_\_\_\_ 11

**11.4** - Combien pensez-vous pouvoir rembourser cette année (dans les 12 prochains mois)?..... |\_|

- Pas de remboursement possible.....1
- Moins de la moitié.....2
- Plus de la moitié.....3
- Remboursement total.....4

**11.5**- Est-ce que, au cours de ces 12 derniers mois, vos dettes..... .. |\_|

- Ont augmenté = 1
- Ont diminué = 2
- Sont restées stables = 3

Questionnaire ménage – AGVSAN Bénin – Novembre/Décembre 2008

**SECTION 12 – DEPENSES DU MENAGE**

<b>12.1 - DEPENSES AU COURS DES 30 JOURS PRECEDENTS L'ENQUETE</b>	Dépenses monétaires (en FCFA)
Céréales (maïs, mil, sorgho, riz, pâtes alimentaires, pain/beignets, etc.)	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Viande/poisson/volaille/œufs	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Igname, manioc, pommes de terre et autres tubercules/racines	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Légumineuses (arachide, niébé, haricot, pois, voandzou, soja, lentille, etc.)	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Légumes/feuilles/fruits/jus de fruits	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Lait/Produits laitiers	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Huiles/Graisses /Beurre de karité pour la cuisson	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Sucre/Miel/Sucreries	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Autres aliments (à préciser) _____	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Frais fixes liés au logement (loyer)	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Autres frais liés au logement (eau, électricité, etc.)	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Repas pris en dehors du logement	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Alcool et tabac	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Transports (essence incluse)	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Télécommunication (cartes de recharge, téléphone,)	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Autres (à préciser) _____	_ _ _ _ _ _ _ _ _

<b>12.2 -DEPENSES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS</b>	Dépenses monétaires (en FCFA)
Santé	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Education/Formation (fournitures scolaires, frais de scolarité, etc.)	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Equipements agricoles/ Outils/Semences/Engrais	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Achat de bétail/Entretien/Nourriture du bétail	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Equipements domestiques	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Habillement/chaussures	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Cérémonies/Funérailles/Festivités	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Construction, réparation, achat de logement	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Remboursement de dettes	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Envoi/transfert d'argent	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Investissements	_ _ _ _ _ _ _ _ _
Autres (à préciser) _____	_ _ _ _ _ _ _ _ _

**SECTION 13 – CONSOMMATION ALIMENTAIRE**

Nombre de repas pris	par les adultes et grands enfants		par les petits enfants (moins de 5 ans)	
	<b>A la maison</b>	<b>Hors de la maison</b>	<b>A la maison</b>	<b>Hors de la maison</b>
<b>13.1 -a</b> Hier	_	_	_	_
<b>13.1 -b</b> D'habitude, en période normale	_	_	_	_
<b>13.1 -c</b> D'habitude, en période de soudure	_	_	_	_

Questionnaire ménage – AGVSAN Bénin – Novembre/Décembre 2008

13.2 - Au cours des 7 derniers jours précédant l'enquête, pendant combien de jours votre ménage a consommé les aliments suivants ?

Aliments/ Groupes d'aliments	Nombre de jours au cours des 7 derniers jours (0-7)  <i>Si 0 jours, ne pas préciser le mode d'acquisition</i>	<b>Principal mode d'acquisition</b> 1 = Propre production (cultures, animaux) 2 = Achat 3 = Emprunt 4 = Troc 5 = Dons (famille, amis, voisins, communauté) 6 = Aide alimentaire (ONG, organismes d'aide) 7 = Travail payé en nature (Vivres contre travail) 8 = Chasse/cueillette/pêche 9 = Autres (à préciser)
Maïs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Mil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Sorgho	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Riz	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Manioc (racines, farine, gari, attiéké)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Igname	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Banane plantain	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Pain/beignets	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Pâtes alimentaires	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Autres tubercules	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Arachides/ légumineuses (haricots, pois, niebé, lentilles, vouandzou, etc)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Légumes (+feuilles)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Fruits (mangues, oranges, bananes, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Viandes (bœuf, volaille, mouton, porc, lapin, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Poissons/Fruits de mer/Escargots	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Œufs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Lait/Produits laitiers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Huiles végétale/palme/grasses/beurre de karité	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Sucres/Miel/Autres sucreries	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____
Condiments, épices, cubes alimentaires, lanwin, piments, sel, potasse, mayonnaise, moutarde, ketchup	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> _____

Questionnaire ménage – AGVSAN Bénin – Novembre/Décembre 2008

**SECTION 14 – CHOCS ET STRATEGIES DE GESTION DES CHOCS**

<b>14.1</b> – Durant les 7 derniers jours, combien de fois vous ou tout membre de votre ménage a dû : (à suggérer)	Fréquence (en nombre de jours, de 0 à 7)
14.1.1. Consommer des aliments moins préférés car moins chers (substitution)	__
14.1.2. Emprunter des aliments ou dépendre des aides des parents ou amis	__
14.1.3. Acheter des aliments à crédit	__
14.1.4. Consommer des aliments sauvages, chasser ou consommer des récoltes précoces	__
14.1.5. Consommer les semences de la prochaine campagne agricole	__
14.1.6. Envoyer des membres de la famille manger ailleurs	__
14.1.7. Aller mendier	__
14.1.8. Diminuer la quantité de nourriture lors des repas	__
14.1.9. Réduction des quantités consommées par les adultes/mères au profit des jeunes enfants	__
14.1.10. Faire manger des membres actifs du ménage au détriment des membres non actifs	__
14.1.11. Réduire le nombre de repas par jour (sauter 1 ou 2 repas dans la journée)	__
14.1.12. Passer des jours sans manger	__
14.1.13. Réduction des quantités consommées par les enfants au profit des adultes	__

Questionnaire ménage – AGVSAN Bénin – Novembre/Décembre 2008

<p><b>14.2</b> - Citez les problèmes/chocs (maximum 3) les plus graves qui ont affecté négativement les moyens d'existence du ménage pendant les <b>12 derniers mois</b>.</p> <p><i>(Ne lisez pas les options. Utilisez les codes ci-dessous)</i></p> <p><b>Si la réponse à 14.2 est 26, passer à la section 15.</b></p>	<p><b>14.3</b>- Est-ce que le choc a diminué la capacité du ménage à produire et/ou à acheter assez de vivres pour la consommation pendant une période de temps (sans compter la période de soudure) ?</p> <p>1 = Oui 0 = Non 98 = Ne sait pas</p>	<p><b>14.4</b> – Quelle est la principale initiative prise par le ménage pour résoudre ces problèmes / faire face aux diminutions ou pertes de revenus et/ou de biens à cause du choc ?</p> <p><i>(Ne lisez pas les options- Utilisez les codes ci dessous)</i></p>	<p><b>14.5</b> - Est-ce que le ménage a pu se relever de la diminution de revenus ou de biens subits lors du choc ?</p> <p>1 = Pas du tout 2 = Partiellement 3 = Entièrement</p>
1 _ _ _  _____	1 _	1 _ _ _  _____	1 _
2 _ _ _  _____	2 _	2 _ _ _  _____	2 _
3 _ _ _  _____	3 _	3 _ _ _  _____	3 _
<p>01 Pluies tardives/sécheresse 02 Pluies diluviennes/inondations 03 Erosion/glissement de terrain 04 Criquets pèlerins/Infestation/insectes 05 Maladies des cultures 06 Feu/feu de brousse/incendie 07 Maison endommagée, détruite (termites, pluies intenses) 08 Epidémies humaines (méningite, etc.) 09 Décès d'un membre actif du ménage 10 Décès d'un autre membre du ménage 11 Maladie sérieuse ou accident d'un membre du ménage 12 Maladies inhabituelles du bétail 13 Perte/Manque d'emploi d'un membre du ménage 14 Revenu réduit d'un membre du ménage 15 Augmentation du prix d'achat des produits alimentaires 16 Augmentation du prix d'achat des produits non alimentaire 17 Augmentation du prix d'achat des intrants agricoles (semences, engrais, etc.) 18 Augmentation du prix d'achat des aliments pour le bétail 19 Baisse du prix de vente des produits agricoles 20 Baisse du prix de vente du bétail/ produits de l'élevage 21 Baisse de l'accès au crédit 22 Vol d'argent, d'outils pour le ménage, d'effets personnels 23 Vol d'animaux ou de produits de la ferme 24 Conflits/violences 25 Autres, spécifier pour chaque choc 26 Aucun choc subi</p>		<p>01 Consommer des aliments moins coûteux ou moins préférés 02 Consommer des aliments sauvages 03 Emprunter des aliments ou compter sur l'aide d'amis, de voisins ou de la famille 04 Acheter de la nourriture à crédit 05 Consommer les semences de la prochaine campagne agricole 06 Réduire la quantité d'aliments consommés par repas 07 Réduire le nombre de repas journaliers 08 Passer des journées sans manger 09 Rechercher du travail temporaire en dehors de la communauté 10 Longue migration (supérieure à 6 mois) 11 Réduire les dépenses au niveau de la santé et/ou de l'éducation 12 Dépenser les économies 13 Vendre des équipements ménagers 14 Emprunter de l'argent 15 Vendre les outils agricoles 16 Vendre les intrants agricoles (semences, engrais, etc.) 17 Vendre les stocks d'aliments 18 Vendre le bétail non reproducteur 19 Vendre le bétail reproducteur 20 Louer ses terres 21 Vendre ses terres 22 Travailler en échange de nourriture 23 Envoyer les enfants travailler pour de l'argent/de la nourriture 24 Envoyer les enfants vivre avec des parents 25 Mendier 26 Travailler occasionnellement ou sous contrat 27 Augmenter le petit commerce 28 Réduire les dépenses d'éducation 29 Rien 30 Autre, spécifier pour chaque choc</p>	

**Section 15- Migration**

**15.1** - Y a-t-il des membres de votre ménage qui ont migré au moins pendant un mois au cours des 12 derniers mois?

Oui = 1      Non = 0

**Si Non à 15.1, c'est la fin de l'interview.**

**15.2** - Combien de membres du ménage ont migré ?

Masculin ...      Féminin ...       Enfants <15 ans ...

**15.3** - Est-ce qu'un de ces migrants est le chef de ménage ?

Oui = 1      Non = 0     

**15.4** - Quelles sont les principales raisons de cette migration?      Oui = 1      Non = 0

- 1. Recherche de travail salarié
- 2. Manque de nourriture
- 3. Manque de terres cultivables /pression foncière
- 4. Manque de pâturages
- 5. Mauvaises conditions climatiques (sécheresse, inondation)
- 6. Scolarisation
- 7. Envoi des enfants travailler
- 8. Autre, spécifier \_\_\_\_\_

**15.5** - Combien avez-vous reçu de ces migrants au cours des 12 derniers mois (estimation en FCFA, y compris les biens en nature) ?

.....  F.CFA

